

Lastwagen (Fahrgestell)

O M

240.30

ZUSATZKARTE  
CH 3600 91

Hersteller F I A T , Torino / Italia

Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "240.30\*A" (Radstand 4700 mm) od. "240.30\*B" (Radstand 5300 mm)  
vor Fahrgestellnummer "240.30"

Herstellerplakette unter Kühlergrill, rechts an Spritzwand

Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich am Längsträger, neben Vorderrad

Motorkennzeichen "8210.22" links, vorn seitlich am Motorblock

Hauptimporteur Aktiengesellschaft ADOLPH SAURER, 9320 Arbon

Geprüftes Fahrzeug ---

<b>Fahrgestell</b>	<b>*)</b>	<u>3 (H-Doppelachse)</u>	Anzahl Räder	<u>8</u>	Motor	<u>FIAT</u>	Typ	<u>8210.22(Turbo)</u>
Anzahl Achsen		<u>mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe</u>			Marke	<u>Reihe</u>	Takte	<u>4</u>
Lenkung		<u>siehe EK</u>			Bauart	<u>D</u>	Lage	<u>vorn</u>
Getriebe		<u>siehe EK</u>	Achsantrieb	<u>auf Mittelachse</u>	Treibstoff	<u>Wasser</u>	Anzahl Zylinder	<u>6</u>
Anzahl Gänge		<u>Druckluft, 2-Kreis, Innenbacken, auf alle Räder,</u>			Kühlung	<u>137</u>	Hub	<u>156</u>
Betriebsbremse		<u>Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf</u>			Bohrung	<u>13790</u>	Steuer-PS	<u>70,23</u>
		<u>Doppelachse wirkend</u>			Hubraum	<u>224 DIN</u>	bei U/min	<u>2000</u>
Hilfsbremse	{	<u>Federspeicher, abstufbar, auf Doppelachse, Betriebs-</u>			Leistungs-kW	<u>77</u>	gBA bei U/min	<u>1500</u>
		<u>druck aus sep. Behälter über 4-Kreisschutzventil,</u>			Lärm-Standmessung	<u>1 Topf 1000 x Ø 228 mm (a.w. Kamin)</u>		
Feststellbremse		<u>Notlösung über 4-Kreisschutzventil; Spindel an Zyl.</u>			Schalldämpfer	<u>Visco-Lüfter Ø 620 mm (8-Blatt)</u>		
Dauerbremse		<u>Staudruck nicht abstufbar</u>			Abgasprüfung	<u>Bachsarach= 3,5</u>		
2-Kreis-Kontrolle		<u>2 Einfachmanometer + Kontrollampen</u>			Entstörung	<u>---</u>		

<b>Karosserie</b>	<b>§)</b>	<u>je nach Aufbau</u>			<b>Gewichte</b>	<u>vorn</u>	<u>hinten</u>	<u>total</u>	
Anzahl Türen		<u>2</u>	Geschw. Messer	<u>Tachograph</u>	Leergewicht	<u>je nach Aufbau</u>	<u>je nach Aufbau</u>	<u>je nach Aufbau</u>	<b>§)</b>
Sicherheitsgurten	<b>v</b>	<u>---</u>	h	<u>---</u>	Nutzlast	<u>je nach Aufbau</u>			
Unterlegkeil		<u>2/320x160x190 mm</u>	Rückspiegel	<u>2/beidseitig</u>	Gesamtgewicht	<u>6800</u>	<u>12000/6800</u>	<u>24000</u>	
Diebstahlsicherung		<u>---</u>			Fabnkgarantie	<u>13 R 22,5</u>	<u>13 R 22,5</u>		<b>*)</b>
Anzahl Plätze	<b>t</b>	<u>2</u>	<b>v</b>	<u>---</u>	Reifen grösse	<u>18 / 8,5</u>	<u>18 / 8,5</u>		
			<b>M</b>	<u>---</u>	Ply / bar	<u>7500</u>	<u>13000/7500</u>		
			<b>h</b>	<u>---</u>	Tragkraft	<u>Je nach HA = Index J - L</u>			
<b>Maasse</b>		<u>innen</u>	<u>aussen</u>		für V max	<u>9,00 x 22,5</u>	<u>Stahl</u>		
Länge		<u>9310</u>	Achsabstand	<u>5300 / 4700</u>	Felgen				
Breite		<u>2500</u>	Doppelachse	<u>v 1780</u>					
Höhe		<u>3000</u>	Spurweite	<u>v 2062</u>					
Ueberhang	<b>v</b>	<u>1400</u>	Spurweite	<u>v 1829/1935</u>					
	<b>h</b>	<u>3300</u>		<u>h ---</u>					
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile		<u>---</u>	Spurkreis Ø	<u>l 19200</u>					
				<u>r 19100</u>					

Gar Anhängelast gebremst/ungebremst		
Garantiertes Gesamtzuggewicht	<u>44000 kg</u>	
Geprüfte Anhängelast		
Garantierte Dachlast		
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller gemessen	<u>73-118</u>	<u>---</u> km/h
gemessen	<u>---</u> km/h bei U/min	<u>---</u> Motor <u>---</u> Zapfwelle

Ausrüstung	§)
Fernlichter	HCR (E)
Abblendlichter	HCR (E)
Standlichter	A (E) in HCR
Schlusslichter	R (E)
Bremslichter	S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) V=5 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v s I (E) h I (E)
Markierlichter	v A (E) s
Nebenschlusslichter	2 / F (e)
Zusätzliche Lichter	—
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2 / separat in Stossbalken
Scheibenwischer	2 / Blatt mit <del>Wasser</del> Waschanlage
Warnvorrichtungen	FIAMM CH 5 0602 02 oder andere homologierte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Lastwagen	
Marke und Typ	0 M	2 4 0 . 3 0
Typenscheinnummer	CH	3 6 0 0 9 1
Karosserie	je nach Aufbau	
Plätze	total 2	vorn
Leergewicht	1 t. Waagschein	Treibstoff D
Nutzlast	j.n. Aufbau	Steuer-PS 70,23
Gesamtgewicht	19000	Hubraum 13790

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- \*) Hinterste Achse : abhebbare Schleppachse mit 10 t - Automatik.
- \*) Reifenvarianten : 12.00 R 20, 18 PR, V= 7500 kg (8,5) / H= 13000 kg (8,5)  
 11.00 R 20, 16 PR, V= 6500 kg (8,0) / H= 11500 kg (8,0)  
 11 R 22.5 , 16 PR, V= 6000 kg (7,0) / H= 10900 kg (7,0) ) V-max. je nach HA = Index J - L  
 12 R 22.5 , 16 PR, V= 6500 kg (8,0) / H= 11600 kg (8,0)

§) Masse, Spurkreis- $\phi$ , Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.  
 Markierlichter oben am Kabinendach müssen ausser Betrieb gesetzt werden.

Bremsen, Anfahrvermögen und Unterlegekeile mit 24 t geprüft.

Eintrag im Fahrzeugausweis :

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezichen erforderlich.

Lastwagen  
(Fahrgestell)

O M

2 4 0 . 3 0

CH 3600 91

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 01.12.82 in Bern - Ni

Erkennungsmerkmale : vor Fahrgestell-Nummer : gemäss Typenschein oder  
"ZCFE 2JM ...1"

Reifenvariante : 315/80 R 22,5 Tragkraft v= 7500 (8,50) Vmax 120 km/h  
h= 15000 (8,50)

Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  32) Lastwagen Camion	Fabrikmarke Marque de fabrique  O M	Typ Type  2 4 0 . 3 0	Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  3600 91
---	--	--------------------------------	--

EMISSIONSKARTE (EK)  
FICHE DES EMISSIONS (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A      min <sup>-1</sup>		R Bemerkungen Remarques
8210.22	m13, FULLER, RTO 9513	4,26	86,0	77,0	1500	ab)ac)bb)
8210.22	m13, FULLER, RTO 9513	4,11-6,40	x	77,0	1500	ab)ac)bb)
8210.22	m16, ZF , 16S-130	4,11-6,40	x	77,0	1500	ab)ac)bb)
8210.22	m16, IVECO , 28130	4,11-6,40	x	77,0	1500	ab)ac)bb)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

E

Motortyp : 8210.22  
Type du moteur :

	O		min <sup>-1</sup>	P		min <sup>-1</sup>	O		min <sup>-1</sup>
Einspritzpumpe	k=	bei/à		k=	bei/à		b=	0,20	bei/à 1900
Pompe d'injection	k=	"	"	k=	"	"	b=	1,40	" 1400
BOSCH	k=	"	"	k=	"	"	b=	3,60	" 1000
Einspritzpumpe	k=	bei/à	min <sup>-1</sup>	k=	bei/à	min <sup>-1</sup>	b=	bei/à	min <sup>-1</sup>
Pompe d'injection	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"

BACHARACH = 3,5

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungs-Verhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 10.03.82.

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation

Lieferwagen -  
Lastwagen

O M

diverse

CH 3600 31

SAMMELKARTE I.

(ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 26.07.82 - Ni

Gültig ab 1. Juli 1982

Neuer Importeur : IVECO Schweiz AG, Oberfeldstrasse 16, 8302 Kloten

Typenschein-Nr.

CH 3600 48	CH 3600 65	CH 3600 80	CH 3600 89	CH 3600 95
49	69	81	90	96
50	72	82	91	97
55	73	83	92	
58	78	87	93	
64	79	88	94	